



# Clifford & Snell

## INSTALACIÓN E INFORMACIÓN TÉCNICA

LEASE ANTES DE LA INSTALACIÓN



Para obtener traducciones y documentación sobre el YL40, escanee este código QR de arriba



Para obtener traducciones y documentación sobre el YA40, escanee este código QR de arriba

## Serie Yodalarm y Yodalight Y04 (Incorpora YA40 e YL40)

DISPOSITIVOS DE SEÑALIZACIÓN ACÚSTICA Y/O VISUAL

S00623 Edición 5

APROBACIONES Y CONFORMIDADES



[www.moflash.com](http://www.moflash.com)

[technical@moflash.co.uk](mailto:technical@moflash.co.uk)

## Instalación

- La instalación debe ser realizada por un electricista cualificado conforme a las reglamentaciones en vigor más recientes.
- Compruebe que la fuente de alimentación es correcta para la tensión nominal de la alarma que se va a instalar.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada antes de realizar la instalación o el mantenimiento para evitar descargas eléctricas.
- La caja trasera debe montarse en una pared, mamparo o caja de conductos de material adecuado utilizando la caja trasera y la junta suministradas.
- La caja trasera puede montarse utilizando cualquiera de los orificios de la base.
- Evite montar la alarma donde pueda estar sometida a niveles de vibración excesivos.
- Todas las unidades YA4 requieren la instalación de 3 núcleos de ferritas adicionales (incluidas en la caja) en todos los cables de entrada para la placa PCB de la sirena. Estas ferritas deben colocarse en doble bucle, como se muestra en la figura 6. Si no se instalan correctamente estos núcleos de ferritas, la unidad no estará en cumplimiento con la certificación EN54-3.



Figura 6:  
Doble bucle de  
ferrita.

## Protección de ingresos

Para mantener la clasificación IP del producto, deben respetarse los siguientes puntos.

- Debe utilizarse un prensaestopas adecuado (IP65 como mínimo) (no suministrado).
- Al sustituir la cubierta frontal, cada uno de los dos tornillos de retención **deben** apretarse a 0,6Nm  $\pm 0,1$ Nm.

## Selección de sonido

- Asegúrese de que la alimentación está **desconectada (OFF)** antes de proceder.
- Todas las unidades de CC y CA tienen sonidos de alarma seleccionables (consulte la tabla del reverso de la hoja de instalación para más información) y se pueden seleccionar mediante el interruptor SW1.
- La Figura 1 (CC) y la Figura 3 (CA) muestran el cableado para activar las etapas de alarma 1 y 2.
- La figura 2 muestra una segunda opción para el cableado de CC. Esto permite activar un tono de alarma de etapa 1 o de etapa 2 en función de la polaridad de la conexión.
- Todos los tonos de alarma de etapa 1 tienen una alarma predeterminada de etapa 2 (véase el reverso de la hoja de instalación), es posible seleccionar manualmente el tono de la etapa 2 ajustando el SW2, sin embargo, esta opción sólo se suministra bajo solicitud, y generalmente no se suministra en estándar.

## Integridad de la línea sólo para sistemas de CC

- Para un sistema de alarma de 3 hilos y 2 etapas, la monitorización es mediante polaridad inversa a través de TB1 y TB2.
- Para sistemas de alarma de 2 hilos y 2 etapas, la monitorización es a través del umbral (tensión aplicada  $< 1V$ ), se requiere una resistencia de fin de línea (E.O.L) para la monitorización de la línea y debe tener una resistencia mínima de 3k3 ohmios y 0,5 vatios, de tipo bobinado o película metálica.

## Sistemas de CA

- Se puede activar un tono de alarma de segunda etapa aplicando una conexión "L" adicional al terminal TB3 en la placa del circuito impreso PCB, como se muestra en la Figura 3.

## Opciones de tensión adicionales

- La serie YO4 de Clifford and Snell está disponible en una amplia variedad de rangos de voltaje de tensión, que incluyen 24vCA (I), 24/50vCC (BT), 48vCC (F), 110vCC (H).
- En la figura 4 se muestra un ejemplo de cableado. Las unidades están diseñadas para una conectividad de entrada y salida en bucle que permite 2 terminales por conexión.
- Confirme siempre que se aplica la tensión correcta a los terminales correspondientes.

Figura 1: Conexión de la sirena de CC (opción 1)

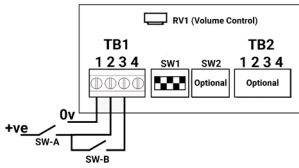


Figura 2: Conexión de la sirena de CC (opción 2)

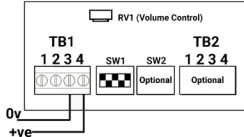
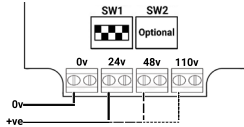


Figura 4: Opciones de tensión adicionales

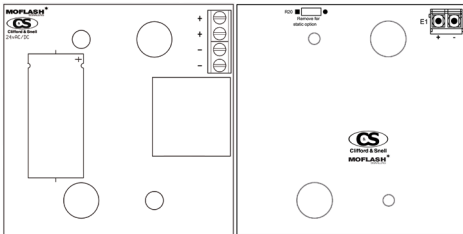


### Serie Yodalarm/Yodalight YO4

Consta de la YA40 (sólo unidad acústica) o la YL40 (unidad combinada acústica y visual) nota La versión LED sólo está disponible en 24vCC.

- Las conexiones de las balizas se realizan directamente en el bloque de terminales integrado.
- Para CC: Terminal (+) para +ve y Terminal (-) para 0v (Fig. 5 & Fig. 6)
- Para CA: Terminal (L) para ACTIVA y Terminal (N) para NEUTRAL (Fig. 7 y 8)

Figura 5: Baliza de xenón de CC Figura 6: Baliza LED CC



### Funcionalidad de la figura 8

Opciones para velocidad de destello adicional y opción de luz estática; consulte la tabla para ver las posiciones de los puentes. Las velocidades de destello de J2 sólo se aplican cuando J1 está instalado.

La baliza LED CA se ajustará en fábrica a 60 FPM como estándar.

### Las características incluyen:

- Terminación: Cable de hasta 2,5mm<sup>2</sup>
- Temperatura de funcionamiento: Variantes estándar -35°C a +70°C  
EN54-3 Aprobado -25°C a +55°C
- Material de la carcasa: ABS resistente al fuego y a los rayos UV UL94-5VB
- Material de las lentes: Policarbonato resistente al fuego y estable a los rayos UV
- Protección de ingresos: Resistente a la intemperie IP65
- Nivel de presión sonora: 108 dB(A) máx.
- Ajuste del control de volumen: -18dB
- Alimentación CA: 50/60 Hz

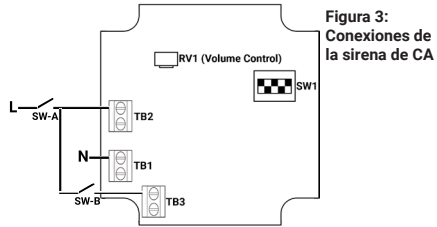


Figura 3: Conexiones de la sirena de CA

### Funcionalidad de las figuras 1 y 3

Cierre SW-A para activar el tono de la etapa 1.  
Cierre SW-A & SW-B para activar el tono de la etapa 2.  
SW-A y SW-B utilizados como ejemplo de equipos de conmutación externos del cliente.

### Funcionalidad de la figura 2

Dependiente de la polaridad para la salida de etapas. Consulte la tabla de conexiones anterior.

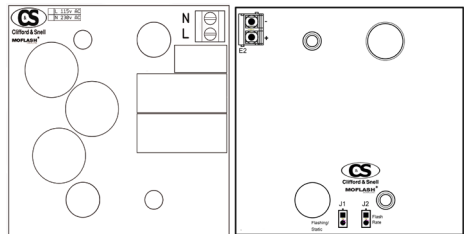
TB1/3	TB1/4	Salida
0v	+v	Etapas 1
+v	0v	Etapas 2

### Funcionalidad de la figura 4

Cableado para los voltajes de tensión adicionales, sólo debe conectarse 1 conexión +ve por unidad, véase más abajo:

- Línea continua 24vCC
- Línea discontinua 48vCC
- Línea de puntos 110vCC

Figura 7: Baliza xenón de CA Figura 8: Baliza LED CA



Enlace	Entrada de enlace	Salida de enlace
J1	Modo intermitente	Modo estático
J2	120 FPM	60 FPM

# Tabla de Tonos

Tono	Descripción	Frecuencia	Tasa	Se- gunda etapa	Interruptores					Aplicación especial	dB(A) @ 1m (± 3dB)
		(Hz)	repetición		1	2	3	4	5		
1*	Alternante	800-1000	0,5	3	I	I	I	I	I	Alarmas contra incendios	108
2	Alternante	2500-3100	0,5	4	O	I	I	I	I	Alarmas de seguridad	108
3	Alternante (rápido)	800-1000	0,25	7	I	O	I	I	I	Emergencia mayor	108
4	Alternante (rápido)	2500-3100	0,25	8	O	O	I	I	I	Seguridad disuasoria	108
5*	Alternante	440-554	0,4/0,1	14	I	I	O	I	I	AFNOR, Francia (NFS 32001)	108
6	Alternante	430-470	1	14	O	I	O	I	I		105
7	Alternante (v.rápido)	800-1000	0,13	12	I	O	O	I	I		108
8	Alternante (v.rápido)	2500-3200	0,07	13	O	O	O	I	I		107
9	Alternante	440-554	2	10	I	I	I	O	I	Aviso de salida de emergencia, Suecia	105
10	Nota continua	700	-	1	O	I	I	O	I	Todo correcto, Suecia	107
11*	Nota continua	1000	-	31	I	O	I	O	I		108
12	Nota continua	1000	-	7	O	O	I	O	I		108
13	Nota continua	2300	-	2	I	I	O	O	I		108
14	Nota continua	440	-	9	O	I	O	O	I		104
15*	Tono interrumpido	1000	2	31	I	O	O	O	I		108
16*	Tono interrumpido	420	1,25	30	O	O	O	O	I	AS2220, Australia	105
17	Tono interrumpido	1000	0,5	1	I	I	I	I	O		108
18	Tono interrumpido	2500	0,25	4	O	I	I	I	O		106
19	Tono interrumpido	2500	0,5	2	I	O	I	I	O		106
20	Tono interrumpido	700	6/12	10	O	O	I	I	O	Mensaje de importancia vital, Suecia	105
21	Tono interrumpido	1000	1	32	I	I	O	I	O		108
22	Tono interrumpido	700	4	10	O	I	O	I	O	Ataque aéreo, Suecia	104
23	Tono interrumpido	700	0,25	10	I	O	O	I	O	Aviso local, Suecia	103
24	Tono interrumpido	720	0,7/0,3	10	O	O	O	I	O	Alarma industrial, Alemania	104
25	Interrumpido, rápido y aumentando de volumen	1400	0,25	26	I	I	I	O	O		108
26	Sirena rápida	250-1200	0,085	11	O	I	I	O	O		106
27	Aumento constante, caída	1000	10/40/10	17	I	O	I	O	O	Alarma industrial, Alemania	108
28*	ISO 8201 Evacuación	800-1000	as std	11	O	O	I	O	O	Alarma de evacuación internacional	107
29	Sonido estridente rápido	500-1000	0,15	32	I	I	O	O	O		106
30*	Sonido estridente lento	500-1200	4,5	12	O	I	O	O	O	Evacuación, Holanda	108
31*	Barrido invertido	1200-500	1	11	I	O	O	O	O	Evacuación, Alemania	107
32	Sirena	500-1200	3	26	O	O	O	O	O		107

Nota: Los tonos compatibles con EN54-3 están indicados arriba con \*.  
Moflash Signalling Limited no acepta ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de este documento. Las especificaciones técnicas y los productos a los que se hace referencia en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso debido a las políticas de mejora continua y desarrollo de productos. Todas las cifras de dB(A) están sujetas a las condiciones ambientales. Las unidades se venden con arreglo a las condiciones de venta estándar de Moflash, disponibles previa solicitud.

En el sitio web [www.moflash.co.uk](http://www.moflash.co.uk) encontrará recursos adicionales, como traducciones de hojas de instalación, certificados y DoC (Documentos de Conformidad).